

جمعه — ۱۵ مایس ۱۳۴۱

ایکینچی سنه — نومرو ۳۷

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده

اورخان بك خاننده

ایکینچی قات

ساحب و مدیری

محمد مسیح

ملکی تحریک

آبونه شرائطی :

سنه لکی ۲۵۰

آلفی آیولغی ۱۲۵

فوق العاده نسخہ لری

ایچون ۵۰۰ یو ۳۰۰

غروشدر .

مجموعه من هیئتجه

طبعی تقسیم ایدلمزین

آثار احاده ایدلمز.

هر آيك برنجی داره بشنجی كونهلری ميفقار، علمی، ادبی، اقتصادى، فنى رسملى مجموعه در

هائری مارتو

بوبرك صنه قارلر

۱

مستثنا صنعتكار « هائری مارتو » نك تكرر استانبولزه كليشی حوادثی در حال بوتون علاقهدار محافلده انتشار ایتشدی. محترم پروفیسور بزه بش واسع پروگرام ایله كان صنعتك حقیقی دوینلکلی دیکله تمك لطفنده بولندی. اوچی تبهباشی سالونده وایکیکی فرانسیز تیاتروسونده ویریلن بوقونسرلرک جوق آرتیستیک جمعیله دولایغی کوردک. هر قونسر عینی درجهده غلبهک اولدی دینله من: اساساً منحصراً غزیه مخبرلری علاقهدار ایدمبیلجک اولان بولکی حوادثلر، آرتیستیک تهاکدن آیری برشیدر. برفونسرلرک کوردیکی طرز قبول حاضرولک جوقاقی ایله دکل، سوپیه صنعتکارانهسی ایله اوخولور. ایشته هائری مارتو قونسرلری بونقطه نظرندن محاکمه ایدمسهک، واقعا اوجنچی قونسرده برجوق صندالیلهک بوش قالدیغی، فقط حاضرولک سوپیه صنعتکارانهسی دائمی مستثنائی محافظه ایتش اولدیغی قبول ایدمده. بالخاصه، هوپای، هوهرمان کی ویرتوآوزلرک یوکسک صنعتلرینه ده معکس اولمقه استانبولک تاریخ برصالونی اولق شرفی قازانان تبهباشی تیاتروسکی اکثریتله مستثنا ساعملره دولمشدی. مملکت موسیقیشناسلری، معتبر اجنبی صنعتکارلر و آتاتور سبال مهم بریکون طومفده ایدی. بونلره معادل برجعیته بوسنهک ایلك قونسرلرنده تصادف ایدمیبوردق. استانبولده، هائری مارتو قونسرلری کی مستثنا فرضلری بکلین، بالکیز او اجتماعلره اجابت ایدن یوکسک سویهلی برصنعتکارانه جمیعکده موجود اولدیغی بومناسبتله کوروب آکلادق.

هائری مارتونک، بویوک صنعتی ایله اوزرمده براقیدنی تأثیرلری، بلکه دیکلهدیکم ویرتوآوزلردن (فلهش) و (ژان-مانن) ه غلبه خاطر اتم ایله مقایسه ایدمبیلیم. حاضرول قیمتی مسافری آکلایه رق تقدیر اتمهسی بیلیدی. اوده، حلیم، متواضع، اصل، نشئی چهره سیله یشتمک توکنمک بیلمهین آلیشله تشکر ایدیور، تقدیراتک پاریدن جوغنی بیانوده کی رفیق مادام «نورقا ووسقو بوئیقیووا» یه براقوردی. هائری مارتو کیمدر؟ فی الحقیقه بواسی هر آتاتور طایفه،

دورنده محارب دنیا موازنه سنی آئنده طوتیور ایدی ایسه بو کونکی سی و عمل دورنده ده مستحصل و کاشف حکم ایدمچکدر.

۶. — تهقیق Technik

ایش دوری حیفتجیلك و تهقیق قومونه نلریه آیراییلیر. انسانیت چیفتجی اولارق طبیعه قارشى دها زیاده مدافع — تهقیقكار (اهل صنعت) اولارق دها زیاده مهاجمدر.

(تهقیق) لك مهتودلری آوجیق و حریرك اصوللریك تمامیه عینی در: دفع ایت — أسیرال. حیفتجیلك دوری انسانلری كندیلرینی آچلق و صوئوخه قارشى قوروومله اكستفا ایتدیلر — تهقیق دوری انسانلری طبیعتك دوشمان قوتلرینی حكملری آلتنه آلمغه سایی دلر.

بوكونکی تهقیق دوری انسانى بخار، الكتریق قوتلرینه حاكم حسابسز ماكنه اردولرینه صاحبدر. اوده آئنده کی بومالزمه ایله یالکزجه كندیلینی آچلق، صوئوق، خستهلق و طبیی قاتاستورولره قارشى قوروومق ایله قناعت انجیرك زمان امكان و جاذبه مفهوملرینه قارشى عصیان و بونلرک قوردقلى جر — چپولری قیروب آتمغه یلتمكدهدر.

تهقیق، طبیعت علملرینك تطبیقندن باشقه برشی دكلدر. (تهقیق) لك بوسع معناسی كوز اوكنه آئندفده یالکز الكتریق یجیلك. ماكنه جیلك، معماری و انشاآتجیلق، معدنیلك و سائره کی قاراقته ریسیتك مهندس علملرندن ماعدا آتوم تهقیقی (جزه فردلر صنایعی) اولارق كیمیا، عضویت صنایعی اولارق طبابت ده (تهقیق) مفهومه اصل اولولر.

تهقیق مادی ایش مفهومی لك حقیق معناسیله منوبلشدیرمش اونی علمی مهتودلر، آلوریشلی وسائط باردیمله شعورلی بر مفكوره، ایده آل حاله كتر مشدر. تهقیق طبیعه قارشى آلان آقیفت (فعال) هروویك (قهرمان) و ایمیریالیست بردونیا كورووشونك نتیجه سی در.

(صناعی ترقی) نك لك قوتلی محرکی قوتلی اولق عزیزی در. تهقیق طبیعتك قوتلرنده ییقيله حق متلب، یكیله جك معارض، تأیس ایدیله جك جانآور كورمكدهدر. تهقیق آوروپا عقل و ذكسنك محصولی در.

برلین — شارلوتنبورغ — ۷ یسان ۱۹۲۰

اسحق اوغل
بكر صرقتی

صوك وادمه قانمده

صوك مصرى يازسهم ديه صوك داملا قانله ،
اونغاشمدم الك صوكرا اولوركن ده جانله ! . .
ييقشدم ازلدن بوجانلك ستمندن ،
فرقسزى قيريق نغمه لرم اورتق ايندن . . .
الهي اونوتدم ، سكا ، يالكز سكا طايديم ؛
سومكدي قصورم ، سكا بن باشقه نه يايديم . . .
سن عشقى چالديك ، سكا خرسز ديمدمدى ؛
لاكن ، سنى اغفال ايدين ، آسكلت بكا ، كيمدى ؟ . .
سن خنجيرى وركد ، سكا جان ديمدم بن ! ؛
كندم كيمى ، بر آن سكا فاني ديمدم بن ! . .
بر چاي كيمى انجاسمى هيچ بيلمه دن اقدم ؛
اللهه براقدم سنى ، اللهه براقدم ! . .

**

بر خسته شكرك ده وار ، لاكن اونوتدك ! . .
مادامكه بر آندم بوجانليق ايشى طوتدك ،
صوك لطفي دويغ ايمه بوسوداليه قزنى ،
طوتون اويش شيرتك انكيتلري ، عرشي :
آل خنجري كوكلرده اوچان روجى اولدور ؛
كيت ، صكرده عاشقريك روجى كولدور ! . .

**

صوك مصرى يازسهم ديه صوك داملا قانله ،
اونغاشمدم الك صوكرا اولوركن ده جانله ! . .
صوك خاطردهر صافلا اونك شعري قيش ، ياز ؛
هرشي يوق اولور ، هرشي اوچار ، يالكز او اوجاز ،
ناحشره قدر اوچايه جق چونكه : او قاندر ؛
كيت آرتق او مصرعه بوتون عالمي قاندر ! . .

۳ مایس ۱۳۴۱ محمد صبح

(اثر ۱۸) . اوچنچي قونسرده ديكه ديكمز ور قونسرتويه
عائد اولان بوجارچهده چوق سساس واصل براقاده واردى .
اوقتاو ورتيل نه تودلري اوچنچي قوز مر صوكنده خلقك توكتمك
بيلمه ين اصرارلرینه جوابا تکرار چالسي آريجه استفادهمزي
موجب اولدى . .

ايشته ، اليوم تام اللى ياشنده بولنان آق صاحبي پروفيسورلك
شرف واقدارله دولى حيات صنعتي مختصراً بودر .
طرز اجراسي ايله ديكه ديكى موسيقيلر حقهده كي بيلكي
وقناغلرلى كله جك نسخه به براقق مجبور ياندهم .

ميخال زاده

محمد رافع

بيلير ، چونكه ، استانبولزى اولجده زيارت ايتشدى . فقط
حياتي و شخصتي هر كسجه معلوم اوله ميه جبي ايچون مختصراً
نقل ايدم : هاترى مارتو = Henri Marteau ۳۸ مارت
۱۸۷۴ تاريخنده بلجيفانك «دهيمس» شهرنده دوغمشدر . پارس
قونسرو اتوارنده اولا «له اوانار» ك ، ده صكره ، اونك وفاتي
اوزرينه ، «غارسن» ك معينده چاليشدى : ۱۸۹۲ ده برنجي
مكافاتي قازاندى . شصورتله هراعتارله فرانسر اولان مارتو ،
هنوز ۱۰ ياشنده ايكن (۱) مسقط راستنده ، ده صكره ده ،
«هانس ريخته» ك اداره سي آلتنده اوله رق لوندرده وويانده
قونسرلر ووردى . (۱۸) ياشندن اعتباراً بويوك قونسر (تورنه) .
لرينه باشلامشدر : ۱۸۹۲ دن اعتباراً ايكنه آمرىقاد قونسرلر
وردى (آمرىقا صكره دن بر كه ده سياحت ايتشدر) .
۱۸۹۴ دن اعتباراً آلتى سنه اسقانيوايا تملكيتلرينى دولاشدى .
ديكر بر طاقم سياحتلرده ياهرق بويوك شرفلر قازاندى .

۲۶ ياشندن اعتباراً معلمك حياتنه آتيدى . (۱۹۰۰) دن
۱۹۰۸ تاريخه قدر جنوه قونسرو اتوارنده كان خوجالتي ياپدى ؛
۱۹۰۸ ده ايسه مشهور (ژ . يوواكيم) ك ريتينه كان باش معلمى
اولدى . مع مافيه ، مارتو بو آورده ورتو اوزاق مشغله لرينده
دوام ايتش ، متعدد او طه موسيقيسى هيشلري تشكيل ايتشدر كه
بونلر ك برنده مشهور ويولونسه ليست پروفيسور «هوغوبه كور» ده
داخلدى . .

موسيو مارتونك بسته كاران موفقتلري ده ميمدر : ۱۸۹۶ ده
غوته بورغده «ژان دارك سسى» اسملى ، صوپرانو ، قورو ،
واوركستره يي مخصوص ، كندى يازديني بر حنه موسيقيسى اداره
ايتدى . او وقتدن برى ، يايلى آلتلر ايچون تريبولر ، آلتوايله
پيانو ايچون بر «شاقون» ، باي قوواتو اوري زفاتيله تك سسه
مخصوص (مهلدى) لر ، كان واوركستره ايچون بر (سوئيت) ،
الح . نشر ايتشدر . . اخيرا زره كندى ايله ديكه ديكى كندى
اثرلرندن ، ايكنچي قونسردمكى ، «فابريسلىر» ، فاكه والى
(Cake-Walk) اسملى اوقتاو نه تودى ؛ طوقتا آلمه ريكن
(Toccata américaine) اسملى دودنچي يوزيسيون
نه تودى ؛ والس فانتاسك (Valse fantasque) اسملى تريل
نه تودى ؛ فورطنه (La tempête) اسملى قروماتيك نه تودى
شاين دقت اولان بارچهلردر . فقط اصل شاين دقت اولان
بارچه سى «In Memoriam» ك (آدازيو) سى اولدى